

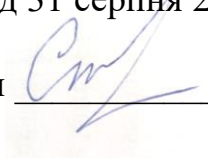
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романських мов та інтерлінгвістики

СИЛАБУС
нормативної навчальної дисципліни
ТЕОРЕТИЧНИЙ КУРС ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
Спеціальність	014.02 Середня освіта. Мова і література (англійська)
Освітньо-професійна програма	Середня освіта. Англійська мова
Форма навчання	Заочна

ЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри
романських мов та інтерлінгвістики
№ 1 від 31 серпня 2021 року

Завідувач кафедри  О. В. Станіслав

Луцьк – 2021

I. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Заочна форма навчання	01 Освіта / Педагогіка 014.02 Середня освіта. Мова і література (англійська) Середня освіта. Англійська мова. Бакалавр	Нормативна
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання 4-ий
		Семестр 8-ий
ІНДЗ: немає		Лекції 14 год.
		Практичні 12 год.
		Самостійна робота 106 год.
	Консультації 18 год.	
		Форма контролю: залік
		Мова навчання: французька

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Прізвище, ім'я та по батькові	Андрієвська Вікторія Валеріївна
Науковий ступінь	Кандидат філологічних наук
Вчене звання	Доцент кафедри романських мов та інтерлінгвістики
Посада	Доцент
Контактна інформація	andriievsk.viktorii@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А
Розклад занять	https://bit.ly/3kIC98I
Розклад консультацій	Згідно з графіком, затвердженим кафедрою романських мов та інтерлінгвістики. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

1. Анотація курсу. Вивчення навчальної дисципліни «Теоретичний курс французької мови» передбачає огляд базового поняттєвого корпусу наукових мовних дисциплін французької мови: історії мови, лексикології, стилістики та теоретичної граматики. Навчальний курс складається з лекційних і практичних занять, які передбачають розгляд історичного розвитку, сучасних мовних тенденцій, граматико-синтаксичних, лексико-семантичних і стилістичних особливостей французької і є свого роду ініціацією до спеціальної лінгвістичної термінології французької мови та наукового дослідження у галузі французької філології..

2. Пререквізити. Підґрунтям для викладання навчальної дисципліни «Теоретичний курс французької мови» є врахування цілісного та системного

наукового світогляду з використанням знань в галузі мовознавства. У вивченні дисципліни застосовуються знання, отримані з курсів «Вступ до мовознавства», «Французька мова», «Методика навчання французької мови» та «Теоретичний курс англійської мови».

Постреквізити. Знання та навички з цього курсу будуть необхідними під час підготовки і складання комплексного атестаційного іспиту, а також у подальшій педагогічній діяльності.

3. Мета і завдання навчальної дисципліни. *Метою* вивчення навчальної дисципліни «Теоретичний курс французької мови» є ознайомити студентів із понятійним апаратом основних теоретичних дисциплін французької мови: історії французької мови, стилістики, лексикології та теоретичної граматики: етапи розвитку французької мови та сучасний її стан; сучасна мовна політика Франції; класифікація слів на частини мови, граматичні категорії та особливості іменника, прикметника, дієслова та артикля у французькій мові; тропи та стилістичні фігури сучасної французької мови; поняття синонімії та антонімії у сучасній французькій мові, реєстри мови та соціальні і територіальні її варіанти; виокремлення та обґрунтування історичних, стилістичних і граматичних явищ французької мови.

Основним завданням курсу є формування у здобувачів таких загальних і фахових компетентностей:

ЗК 4. Знання та розуміння предметної галузі для здійснення професійної діяльності.

ЗК 5. Здатність вчитися, опановувати нові знання й застосовувати їх у практичних ситуаціях, використовуючи інформацію з різних джерел.

ЗК 6. Здатність спілкуватися французькою мовою, працювати в міжнародному контексті.

ЗК 7. Здатність до абстрактного та критичного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 8. Здатність виявляти, формулювати та вирішувати проблеми, бути ініціативним і генерувати нові ідеї.

ЗК 10. Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування людей до досягнення спільної мети.

ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про англійську та німецьку/французьку мови як особливу знакову систему, їхню природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, в офіційному спілкуванні та для розв'язання комунікативних завдань в освітній та науковій сферах життя.

ФК 4. Здатність послуговуватися в професійній діяльності знаннями про історико-культурні особливості Франції.

ФК 7. Здатність користуватися наявними та створювати (за потреби) нові навчально-методичні матеріали, зокрема електронні освітні ресурси, використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

ФК 12. Здатність здійснювати моніторинг власної наукової діяльності: визначати індивідуальні професійні потреби, знаходити умови та ресурси професійного розвитку впродовж життя; виконувати наукові фахові дослідження з французької мови, а також оприлюднювати їхні результати.

4. Результати навчання (компетентності). Виконання завдань курсу дозволить здобувачеві досягнути таких результатів навчання:

ПРН 1. Здатність осмислювати основні завдання педагога-вчителя, який володіє фаховими знаннями і здатен незалежно мислити.

ПРН 2. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями (в тому числі представниками інших культур) французькою мовою усно й письмово з метою використання їх для організації й управління освітнім процесом.

ПРН 3. Вміти ефективно працювати з інформацією: збирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, впорядковувати, класифікувати, систематизувати, критично аналізувати й інтерпретувати її; цікавитися й користуватися сучасними інформаційно-комунікаційними технологіями, апаратними та програмними засобами інформатизації в освіті.

ПРН 4. Аналізувати можливості особистого професійного розвитку, визначати його оптимальний зміст і форми, здійснює моніторинг власної педагогічної діяльності, планує процес свого подальшого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Вміти зберігати й примножувати його наукові цінності і досягнення суспільства.

ПРН 6. Використовувати різні види ораторських виступів, ефективно планувати виступи та добирати матеріал, оперувати методикою підготовки та виголошення промови, володіти основами техніки мовлення, вміти фахово вести розгорнутий монолог/діалог та уміло застосовувати вербальні та невербальні засоби спілкування.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови і вміти застосовувати ці знання у професійній освітній діяльності.

ПРН 9. Володіє принципами, технологіями і прийомами створення усних і письмових текстів різних жанрів державною та іноземними мовами.

ПРН 10. Здійснювати аналіз мовних одиниць французької мови, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 12. Ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формах, в офіційному спілкуванні для розв'язання комунікативних завдань у навчальній і науковій сферах життя.

ПРН 19. Ефективно організовує освітній процес відповідно до вимог законодавства.

5. Структура навчальної дисципліни

Умовні скорочення:

ДС – дискусія, РП – реферативне повідомлення, Т – тематичне тестування.

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекції	Практ. заняття	Самост. робота	Консультац.	*Форма контролю / Бали
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. <i>Histoire de la langue française</i>						
Thème 1. Naissance et évolution du français. Changements phonétiques, lexicaux et grammaticaux.	13	2	-	10	1	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 2. Fabrication de mots et les emprunts.	11	2	2	6	1	
Thème 3. Politique linguistique de la France.	12	-	-	10	2	
Разом за змістовим модулем 1	36	4	2	26	4	10
Змістовий модуль 2. <i>Grammaire méthodique du français</i>						
Thème 4. Grammaire : notion générale. Catégorie grammaticale. Moyens synthétiques et analytiques dans la morphologie.	16	2	2	10	2	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 5. Mot et ses caractéristiques. Parties du discours en français moderne.	14	2	-	10	2	
Thème 6. Substantif. Article. Verbe. Adjectif. Syntaxe française.	12	-	2	8	2	
Разом за змістовим модулем 2	42	4	4	28	6	10
Змістовий модуль 3. Lexicologie du français moderne						
Thème 7. Mot et lexique. Evolution du sens des mots.	9	2	-	6	1	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 8. Relations d'équivalence et d'opposition.	14	-	2	10	2	
Thème 9. Différenciation territoriale et sociale du français moderne.	11	-	-	10	1	
Разом за змістовим модулем 3	34	2	2	26	4	10
Змістовий модуль 4. Stylistique française						
Thème 10. Définition du style fonctionnel. Styles du français moderne.	16	2	2	10	2	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 11. Régistres de langue.	14	2	-	10	2	
Thème 12. Figures et tropes stylistiques.	12	-	2	8	2	
Разом за змістовим модулем 4	42	4	4	28	6	10
Загалом за поточний контроль						40
Види підсумкових робіт						Бал
Презентація власного наукового дослідження французькою мовою.						30
Підсумковий тест						30

						Загалом за підсумковий контроль	60
Всього кредитів / годин / балів	5	150	14	12	106	18	100

6. Завдання для самостійного опрацювання

№ з/п	Види завдань
1.	Опрацювання конспектів лекцій.
2.	Підготовка інформативно-аналітичних повідомлень до практичних занять.
3.	Ознайомлення з основними працями сучасних науковців зі стилістики, теорграматики та лексикології (див. додаткову літературу).
4.	Підготовка анотації наукового дослідження як виду підсумкової роботи.
5.	Підготовка до поточного тестування та підсумкового залікового тесту.

IV. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Усі види діяльності студента, вказані у силабусі навчальної дисципліни «Теоретичний курс французької мови» підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою. *Поточний контроль* включає перевірку основних видів робіт: опрацювання матеріалів лекцій для участі в обговоренні дискусійних наукових питань та виконання поточного тематичного тестування, роботу із фаховою літературою для виступу із реферативним повідомленням на семінарських заняттях та виконання завдань самостійної роботи. Максимальна кількість балів за поточний контроль становить 40 балів, по 10 балів за кожен змістовий модуль.

Якщо студент хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, йому пропонується підготовка та захист презентації на одну із запропонованих тем (на вибір), або написання тез доповіді із тематики курсу.

Підсумковий контроль включає виконання підсумкового тесту та публічного представлення теми власного наукового дослідження (теми курсової роботи, наукової тематики проблемної групи, членом якої він є тощо) французькою мовою. Максимальна кількість балів за підсумковий контроль становить 60 балів.

Відсутність студента на підсумковому тесті та/або невиконання видів робіт підсумкового контролю оцінюється у "0" балів. У разі незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг студент повинен скласти усний залік.

Рівень знань студента за поточний і підсумковий контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення кожного змістового модуля. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

Шкала оцінювання

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 – 74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

V. ПОЛІТИКА КУРСУ

Оцінювання видів робіт студента і розподіл балів укладено таким чином, аби дозволити студентові бути максимально мобільним і гнучким в організації навчання. Так у разі відсутності студента на лекційному занятті він представляє конспект лекції та проходить тестування із відповідної теми (якщо таке є не складене); на семінарському занятті – студент готує короткі відповіді з питань семінару у письмовій формі і розміщує виконані завдання у цифровому середовищі Microsoft Teams, який використовується в межах курсу для файлообміну, спільної бесіди, сховища методичного забезпечення курсу, виконання поточного та підсумкового тестування, а в разі змішаного (дистанційного) навчання – платформою для реалізації начального процесу.

Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком, передбаченим розкладом на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи.

Якщо студент не з'явився на підсумковий модульний контроль, він складає залік відповідно до графіка повторного складання, затвердженого відповідним структурним підрозділом.

У разі здобуття студентом навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки.

Студент, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку студентів у ВНУ імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти.

Учасник освітнього процесу зобов'язаний дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою навчальної дисципліни, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

У питанні академічної доброчесності студент зобов'язаний вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи студентів чи/та хабарництва.

VI. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Основний перелік

1. Гунчик І. О., Хайчевська Т. М. *Lexicologie du français moderne = Лексикологія сучасної французької мови : навч. посіб.* Луцьк : Вежа-друк, 2017. 132 с.
2. Stanislav O. *Histoire de la langue française : manuel.* Луцьк : Вежа-друк, 2021. 68 р.
3. Stanislav O. *Stylistique française : cours théorique: навч. посіб.* Луцьк: Вежа-Друк, 2020. 132 с.
4. Perret M. *Introduction à l'histoire de la langue française.* Paris : Armand Colin, 2010. 208 р.
5. *Grammaire méthodique du français / Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R.* Paris : PUF, 2018. 1168 р.

Додатковий перелік

6. Божко І. С. *Stylistique française = Стилїстика французької мови : навч.-метод. посібник / І. С. Божко.* Суми : СумДПУ імені А.С. Макаренка, 2020. 100 с.
7. Гак В. Г. *Теоретическая грамматика французского языка.* М. : Добросвет, 2000. 832 с.
8. Голотюк О. В. *Теоретичний курс лексикології французької мови : метод. реком.* Херсон, 2008. 84 с.
9. Мельник В., Прядко Л. *Практикум з лексикології французької мови.* Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2007.
10. Hélix F. *Histoire de la langue française.* Paris: Ellipes, 2011. 304 р.
11. Morochkina G. *La langue et la civilisation française à travers des siècles.* Київ : Нова Книга, 2011. 320 р.
12. Poryvitch M. M. *Histoire de la grammaire française.* Чернівці: Букрек, 2014. 317 с.
13. Policka A. *Initiation à la lexicologie française.* Brno : Masarykova univerzita ; 2014. 167 р.
14. Garde-Tamine J. *La stylistique.* Paris : Armand Colin, 2010. 240 р.